

Animam meam dilectam tradidi

Sixth Tenebrae Responsory for Good Friday
Matins, II. Nocturn

Orlande de Lassus (1532-1594)

Animam meam dilectam tradidi in manus iniquorum,
et facta est mihi hereditas mea sicut leo in silva:
dedit contra me voces adversarius, dicens:

*I have given my dear soul into the hands of sinners,
and my inheritance is become to me as a lion in the wood:
it has cried out against me, saying:*

Congregamini, et properate ad devorandum illum:
et posuerunt me in deserto solitudinis,
et luxit super me omnis terra,
quia non est inventus qui me agnosceret,
et faceret bene.

*Assemble yourselves, and make haste to devour him:
they have placed me in a desolate wilderness,
and all the earth has mourned for me,
because none is found to recognize me
and do me well.*

adapted from Jeremiah 12:7-11.

Prima pars

Soprano: Á - ni - mam mé - - - am di -
Alto I: Á - ni - mam mé -
Alto II: Á - ni - mam mé - am di - lé - - - ctam,
Tenor:
Baritone: Á -

6

- lé - ctam, á - ni - mam mé - am di -
- am di - lé - ctam, á - ni - mam mé - am, á - ni - mam mé -
á - ni - mam mé - am di - lé - ctam, á - ni - mam mé -
Á - ni - mam mé - am di - lé - ctam,
- ni - mam mé - am di - lé - - - ctam, á - ni -

Animam meam dilectam tradidi, Lassus—2

11

- lé - ctam ————— trá - di - di in má - nus i - ni - quó -
 - - am di - lé - ctam ————— trá - di - di in má - nus
 - am, á - ni - mam mé - am di - lé - ctam trá - di - di in
 á - ni - mam mé - am di - lé - ctam trá - di - di in má - nus i -
 - mam mé - am di - lé - ctam trá - di - di in má - nus i - ni -

16

- rum, trá - di - di in má - nus i - ni - quó -
 i - ni - quó - rum, trá - di - di in má - nus i - ni - quó -
 má - nus i - ni - quó - rum, trá - di - di in má - nus i - ni -
 - ni - quó - rum, ————— et
 - quó - rum, trá - di - di in má - nus i - ni - quó -

21

- rum, ————— et fá - cta est mí - hi, et
 - rum, et fá - cta est mí - hi, et fá - cta est —————
 - quó - rum, et fá - cta est mí - hi, ————— et
 fá - cta est mí - hi, et fá - cta est mí -
 - rum, et fá - cta est mí - hi, et

26

fá - cta est mí - hi he - mí - hi he - ré - di - tas mé - a,
 he - ré - di - tas mé - a
 fá - cta est mí - hi he - ré - di - tas mé - a

31

- ré - di - tas mé - a, mé - a
 - tas mé - a, mé - a
 - a, mé - a
 he - ré - di - tas mé - a sí -
 sí -

35

- a sí - cut lé o,
 sí - cut lé o in síl -
 - cut lé o in síl - va, in síl -
 - cut lé o in síl -

40

- cut lé o in sí -

sí - cut lé o in sí - va:

- va, sí - cut lé o in sí -

- va: dé -

- va:

45

- va: dé - dit cón - tra me vó - ces ad - ver - sá - ri - us,

dé - dit cón - tra me vó - ces ad - ver - sá - ri - us,

- va: dé - dit cón - tra me vó - ces ad - ver - sá - ri - us,

- dit cón - tra me vó - ces ad - ver - sá - ri - us, díc -

dé - dit cón - tra me vó - ces ad - ver - sá - ri - us,

50

Secunda pars

— díc - ens: Con - gre - gá - mi - ni, con - gre - gá - mi - ni,

díc - ens: Con - gre - gá - mi - ni, con - gre - gá - mi - ni,

— díc - ens: Con - gre - gá - mi - ni, con - gre - gá - mi - ni, et

- - ens: Con - gre - gá - mi - ni, con - gre - gá - mi - ni, et

— díc - ens: Con - gre - gá - mi - ni, con - gre - gá - mi - ni, et

55

et pro-pe-rá - te ad de - vo - rán - dum íl - lum,
 et pro-pe-rá - te, et pro-pe-rá - te ad de - vo - rán - dum íl - lum,
 et pro-pe-rá - te, et pro-pe-rá - te ad de - vo - rán - dum íl - lum,
 et pro-pe-rá - te, et pro-pe-rá - te ad de - vo - rán - dum íl - lum,
 et pro-pe-rá - te, et pro-pe-rá - te ad de - vo - rán - dum íl - lum

59

- lum, ad de - vo - rán - dum íl - lum: et po - su - é - runt me
 - dum íl - lum, ad de - vo - rán - dum íl - lum: et po - su -
 - lum, ad de - vo - rán - dum íl - lum: et po - su - é - runt me, et
 - lum, ad de - vo - rán - dum íl - lum: et
 íl - lum, ad de - vo - rán - dum íl - lum: et po - su - é - runt me

64

in de - sér - to, in de - sér - to
 - é - runt me in de - sér - to so - li -
 po - su - é - runt me in de - sér - to
 po - su - é - runt me in de - sér - to so - li - tú -
 in de - sér - to so - li -

69

so - li - tú - di - nis, et lú - xit sú -
 - tú - di - nis, so - li - tú - di - nis, et lú - xit sú - per me, et lú - xit
 so - li - tú - di - nis, et lú - xit sú - per
 - di - nis, et lú - xit sú - per me, et lú -
 - tú - di - nis, et lú - xit sú - per me, et lú - xit

75

- - per me ó - mnis tér - ra, quí - a non est—
 sú - per me ó - mnis tér - - - ra,
 me ó - mnis tér - ra, ó - mnis tér - - - ra,
 - xit sú - per me ó - mnis tér - ra, quí -
 sú - per me ó - mnis tér - ra, quí -

80

— in - vén - tus, quí - a non est, quí - a non est in -
 quí - a non est in - vén - tus, quí - a
 quí - a non est in - vén - tus, quí -
 - a non est in - vén - tus, quí - a non est in -
 - a non est in - vén - tus, quí - a non est in - vén - tus,

85

- vén - tus, qui - a non est in - vén - tus
non est, qui - a non — est in - vén - tus qui
- a non est in - vén - tus, qui - a non est in - vén - tus qui
- vén - tus, qui - a non est in - vén - tus qui
qui - a non est in - vén - tus qui

90

qui me a - gnó - sce - ret,
me a - gnó - sce - ret, qui me a - gnó - sce - ret, et fá - ce - ret bé -
me a - gnó - sce - ret, qui me a - gnó - sce - ret, et fá - ce - ret bé -
me a - gnó - sce - ret, qui me a - gnó - sce - ret, et fá - ce - ret bé -
me a - gnó - sce - ret, et fá - ce - ret bé -

96

et fá - ce - ret bé - ne,
- ne, et fá - ce - ret bé - ne, et fá - ce - ret bé -
- ne, et fá - ce - ret bé - ne, et fá - ce - ret bé -
- ne, et fá - ce - ret bé - ne, et fá - ce - ret bé -
- ne, et fá - ce - ret bé -

Animam meam dilectam tradidi, Lassus—8

102

et fá - ce - ret bé - ne.

- ne.

- ne, et fá - ce - ret bé - ne.

- ne.

- ne, et fá - ce - ret bé - ne.